

Une fenêtre sur Fukushima

311/2013

Diffusion radiophonique publique

Maison Laurentine (France) / Fukushima Kitchen Garden (Japon)

proposée par Dominique Balaÿ et Koji Nagahata

11 mars 2013

Avec le soutien de l'Université des Sciences sociales de Fukushima

En mai 2012, le Japon n'avait plus aucune centrale nucléaire en activité. 100% du parc était à l'arrêt, dans un pays qui tirait plus de 30% de son énergie de cette production et qui avant le 11 mars était sur une politique de développement ultra volontariste.

Cette situation inédite (qui n'était issue ni d'un référendum ni d'une décision politique) a suscité un immense espoir auprès de ceux qui veulent une transformation radicale de la politique énergétique et un changement de paradigme pour la conduite des affaires publiques.

Une fenêtre s'était ouverte, et le projet radiophonique "Et pendant ce temps là à Fukushima..." est né pour tenter de capter et restituer cet espoir là.

Depuis cette fenêtre s'est largement refermée.

Mais de nombreuses personnes sont toujours au travail pour maintenir l'espoir de ces journées de mai, et du son (*le son de leur travail*) continue à passer. Il n'y a qu'à écouter. C'est à une telle écoute, libérée du mode médiatique habituel, que ce programme du 11 mars nous invite, simultanément à La Maison Laurentine et au sein d'une annexe de l'université de Fukushima, Fukushima Kitchen Garden. Ces deux lieux feront correspondre durant quelques heures leur travail singulier et les sons issus du projet "Et pendant ce temps là à Fukushima..."

--

Parmi les contributeurs en écoute : Eric Cordier, Julia Drouhin, Ayako Sato, Bruno Bernard, Thierry Charollais, Cats Hats Gowns, David Christoffel, Yoko Higashi, Richard Pinhas, Daniel Martin-Borret, Maïa Barouh, Rodolphe Alexis, Yasuaki Shimizu, Ryoko Sekiguchi, Aurelien Chouzenoux, Salvatore Puglia & Philippe Poirier, projet Gunkanjima, Michiro Endo, N.Jacob + Otto v. Rhino + Keiji Katsuda, Jean Pierre Balpe, Emmanuel Mieville & Patrice Cazelles, Ulysse, Laurent Choquel, Masae Gimbayashi-Barbotte, Stéphane Balaÿ, Michel Titin-Schnaider, Claire Chalut, Thanato Twist with oleg's Sound System, Mathieu Bec, Sylvia Monnier, Pascal Deleuze, Julien Blaine & ElFuego Fatuo, Frédéric Mathevet, Masateru Kawakami, Philippe Petit, Cristian Vogel ...

Infos pratiques

L'émission "Une fenêtre sur Fukushima, 311/2013" sera diffusée en streaming sur les sites partenaires de la maison Laurentine, la revue Droit de Cités et websynradio.

Si vous souhaitez aussi diffuser le stream de l'émission, vous pourrez demander à partir du 25 février en vous adressant à la maison Laurentine le lien du fichier source pour l'embarquer sur votre site.

Retransmission publique à la Maison Laurentine et Fukushima Kichen Garden le 11 mars.

Maison Laurentine

[Centre d'art](#)

15 rue du Moulin

52210 Aubepierre-sur-Aube - France

10:00 à 17:00 (heure locale en France)

Fukushima Kitchen Garden

[Annexe Université de Fukushima](#)

Sakae machi 10-3, Fukushima city

18:00 à 21:00 (heure locale au Japon)

Entrée libre

Liens

Site Université de Fukushima : <http://www.ads.fukushima-u.ac.jp>

Site Maison Laurentine : <http://www.laurentine.net/>

Site Fukushima open sounds (projet de Dominique Balaÿ) : <http://fukushima-open-sounds.net/>

Site Fukushima soundscapes (projet de Koji Nagahata) : http://www.sss.fukushima-u.ac.jp/~nagahata/fsp_311/index-e.html



11/3/13

« Une fenêtre sur Fukushima »

diffusion radiophonique publique

Maison Laurentine / Fukushima Kitchen Garden

proposée par Dominique Balaÿ et Koji Nagahata

<http://www.laurentine.net>

<http://fukushima-open-sounds.net>

A window on Fukushima

311/2013

A public radio broadcasting

Maison Laurentine (France) and Fukushima Kitchen Garden (Japan)
hosted and curated by Dominique Balaÿ and Koji Nagahata
2013 March 11

In May 2012, Japan had no nuclear plants in operation. 100% of the park was shut down in a country that drew more than 30% of its energy from this production and before March 11 was developing a highly proactive nuclear policy.

This new situation (which was neither a referendum issue nor a political decision) has attracted a great hope to those who want a radical transformation of energy policy and a paradigm shift in the conduct of public affairs.

A window was open and the radio project "Meanwhile in Fukushima ..." was born in an attempt to capture and express that hope.

Today this window is largely closed.

But many people are still working to maintain this hope of May, and the sound of their work continues to be perceptible if we pay attention and try to listen.

This radio program invites us to such a listening simultaneously at Maison Laurentine and at Fukushima Kitchen Garden, with the aim to promote long-term international interest in Fukushima.

Among the contributors of the public radio program: Eric Cordier, Julia Drouhin, Ayako Sato, Bruno Bernard, Thierry Charollais, Cats Hats Gowns (Guillaume Eymenier, Cédric Eymenier, Yvan Duhamel, Mathias Rossignol), David Christoffel, Yoko Higashi, Richard Pinhas, Daniel Martin-Borret, Maïa Barouh, Rodolphe Alexis, Yasuaki Shimizu, Ryoko Sekiguchi, Aurelien Chouzenoux, Salvatore Puglia & Philippe « L'amiral » Poirier, Ezra Brass, projet Gunkanjima (Gilles Laval, Yoko Higashi, Marc Siffert, Takumi Fukushima, Laurent Grappe, Yuko Oshima), Michiro Endo, N.Jacob + Otto v. Rhino + Keiji Katsuda, Jean Pierre Balpe, Emmanuel Mieville & Patrice Cazelles, Ulysse (Renaud Beaurepaire, Thomas Bernard, Grégoire Florent, Frédéric Fradet), Laurent Choquel, Masae Gimbayashi-Barbotte, Stéphane Balaÿ, Michel Titin-Schnaider, Claire Chalut, Thanato Twist with oleg's Sound System, Mathieu Bec, Sylvia Monnier, Pascal Deleuze, Julien Blaine & EIFuego Fatuo (Clara de Asis, Laura Vazquez), Frédéric Mathevet, Masateru Kawakami, Philippe Petit, Cristian Vogel ...

Practical infos

The radio program "A Window on Fukushima, 311/2013 " will be stream over partner websites of Maison Laurentine, the journal Droit de Cités and websynradio.

If you also want to broadcast the program, you can apply from Feb. 25 by contacting Maison Laurentine and ask for the link source file to load it on your website.

Public broadcast at Maison Laurentine and at Fukushima Kitchen Garden.

Maison Laurentine

[Contemporary Art center](http://www.laurentine.net)

15 rue du Moulin

52210 Aubepierre-sur-Aube - France

10:00 to 17:00 (local time in France)

Fukushima Kitchen Garden

[Fukushima University's satellite](http://www.fukushima-open-sounds.net)

Sakae machi 10-3, Fukushima city

18:00 to 21:00 (local time in Japan)

Free entrance

Links

This project is greatly supported by Faculty of Administration and Social Sciences (ADS), Fukushima University : <http://www.ads.fukushima-u.ac.jp>

Website Maison Laurentine : <http://www.laurentine.net/>

Website Fukushima open sounds (project hosted by Dominique Balaÿ) : <http://fukushima-open-sounds.net/>

Website Fukushima soundscapes (project hosted by Koji Nagahata) : http://www.sss.fukushima-u.ac.jp/~nagahata/fsp_311/index-e.html



311/2013

A window on Fukushima

Public radio broadcasting

Maison Laurentine / Fukushima Kitchen Garden

Curated by Dominique Balaÿ et Koji Nagahata

<http://www.laurentine.net>

<http://fukushima-open-sounds.net>